



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Тринадцатое совещание

Женева, 9–11 февраля 2011 года

Пункт 3 d) предварительной повестки дня

Вопросы существа: участие общественности в процессе принятия решений

Доклад о работе первого совещания Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–7	3
II. Утверждение повестки дня	8	3
III. Обмен информацией и опытом и наращивание потенциала.....	9–13	4
A. Надлежащая практика участия общественности в процессе принятия решений	9–10	4
B. Проблемы, связанные с обеспечением участия общественности в процессе принятия решений	11	4
C. Инновационные формы и инструменты для участия общественности	12	4
D. Наращивание потенциала неправительственных организаций и укрепление гражданского общества	13	4
IV. План работы на 2011–2014 годы	14–22	5
A. Определение приоритетности задач и выявление потребностей.....	14	5

V.	Сотрудничество с Протоколом по проблемам воды и здоровья.....	15	5
C.	Сотрудничество с <i>Национальной ассоциацией местных комиссий по информации о деятельности в ядерной области</i>	16	5
D.	Сотрудничество с Конвенцией об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция, принятая в Эспо)	17	5
E.	Рекомендации в отношении участия общественности	18–20	6
F.	Подготовка плана работы	21–22	6
V.	Утверждение выводов и закрытие совещания	23	7
Приложение			
	Проект плана работы Целевой группы по участию общественности в принятии решений на 2011–2014 годы		8

I. Введение

1. На своей второй внеочередной сессии Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), постановило обеспечить осуществление второго основополагающего принципа Конвенции путем учреждения в соответствии с решением ЕМР.П/1 об участии общественности в процессе принятия решений межсессионного органа, действующего под руководством Рабочей группы Сторон, в форме целевой группы экспертов по участию общественности в процессе принятия решений (ЕСЕ/МР.РР/2010/2/Add.1). Председателем Целевой группы Совещание избрало г-на Филипа Кирни (Ирландия) (ЕСЕ/МР.РР/2010/2, пункт 17). Ранее г-н Кирни руководил от имени Ирландии деятельностью Группы экспертов по участию общественности.
2. Первое совещание Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений состоялось в Женеве 25–26 октября 2010 года.
3. На совещании присутствовали представители восьми Сторон Конвенции, а именно: Армении, Венгрии, Грузии, Испании, Кыргызстана, Республики Молдова, Франции и Европейского союза, представленного Европейской комиссией.
4. В работе совещания также участвовали представители Национальной ассоциации местных комиссий по информации о деятельности в ядерной области¹ (АНКЛИ, Франция), Глобальной организации законодателей за сбалансированную окружающую среду в Европе (ГЛОБЕ) и Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы.
5. На совещании были представлены следующие неправительственные организации (НПО): инициатива "Доступ" (Соединенные Штаты Америки) и "Справедливость на Земле" (Швейцария). В рамках Европейского ЭКО-Форума были представлены следующие неправительственные организации (НПО): "Биософия" (Армения); кишиневское отделение экологического движения Молдовы (Республика Молдова); экологическое движение "БИОМ" (Кыргызстан); Европейское экологическое бюро (Бельгия); "Зеленый круг" (Чешская Республика); "Зеленое досье" (Украина); Ирландская экологическая сеть (Ирландия); ассоциация "Солнечная долина" (Румыния); и организация "Союз женщин Европы за общее будущее" (Германия).
6. На совещании были представлены следующие научные и предпринимательские организации: "ЕвропаБио" (Бельгия) и "Мутадис" (Франция).
7. Совещание открыл Председатель Целевой группы г-н Филип Кирни (Ирландия).

II. Утверждение повестки дня

8. Целевая группа утвердила повестку дня совещания на основе предварительной повестки дня, подготовленной секретариатом в консультации с Председателем.

¹ Также известна в качестве инициативы "Орхусская конвенция и ядерная энергетика".

III. Обмен информацией и опытом и наращивание потенциала

A. Надлежащая практика участия общественности в процессе принятия решений

9. Члены Целевой группы обменялись опытом и информацией в отношении надлежащей практики. В выступлениях² затрагивался ряд вопросов, в частности таких, как развитие правовых структур для обеспечения участия общественности в процессе принятия решений и опыт организации участия общественности, в том числе в отношении определения заинтересованной общественности, учета замечаний общественности и обеспечения транспарентности и эффективного информационного взаимодействия в процессе участия.

10. Целевая группа рассмотрела проект типовой формы для сбора информации о тематических исследованиях в области участия общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, и постановила направить в секретариат в электронном виде до 1 января 2011 года свои замечания по типовой форме.

B. Проблемы, связанные с обеспечением участия общественности в процессе принятия решений

11. На основе различных выступлений и национальных докладов об осуществлении Целевая группа рассмотрела проблемы, связанные с реализацией положений Конвенции об участии общественности, в том числе проблемы, выявленные Группой экспертов по участию общественности. Участники обменялись информацией о примерах трудностей и препятствий в области осуществления и обсудили такие дополнительные проблемы, как бедность, которая в некоторых случаях препятствует эффективному участию общественности.

C. Инновационные формы и инструменты для участия общественности

12. Целевая группа заслушала ряд выступлений, посвященных инновационным формам и инструментам для участия общественности, и приняла к сведению эту информацию. Один из выступающих присоединился к обсуждению с помощью видеосвязи.

D. Наращивание потенциала неправительственных организаций и укрепление гражданского общества

13. Целевая группа заслушала ряд выступлений, посвященных наращиванию потенциала неправительственных организаций и укреплению гражданского общества, и приняла к сведению эту информацию.

² С выступлениями на совещании можно ознакомиться в Интернете по следующему адресу: <http://www.unece.org/env/pp/ppdm.htm>.

IV. План работы на 2011–2014 годы³

A. Определение приоритетности задач и выявление потребностей

14. Целевая группа рассмотрела план работы на 2011–2014 годы и приняла решение определить приоритетность задач и потребностей в том виде, в каком они изложены в проекте документа, подготовленном секретариатом в консультации с Председателем.

B. Сотрудничество с Протоколом по проблемам воды и здоровья

15. Секретариат Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер представил предложение о проведении совместной деятельности под эгидой Целевой группы. Целевая группа согласилась поддержать предложение о проведении в следующий межсессионный период одного совместного мероприятия. Она поручила секретариату организовать в консультации с Председателем и в сотрудничестве с секретариатом Протокола по проблемам воды и здоровья совместное мероприятие, в предварительном порядке запланированное на 2012 год, при условии утверждения этого решения соответствующими Совещаниями Сторон Орхусской конвенции и Протокола по проблемам воды и здоровья.

C. Сотрудничество с *Национальной ассоциацией местных комиссий по информации о деятельности в ядерной области*

16. Представители АНКЛИ изложили предложение о проведении совместного мероприятия под эгидой Целевой группы. Целевая группа решила поддержать предложение об организации в следующий межсессионный период одного совместного мероприятия. Она поручила секретариату в консультации с Председателем организовать совместное мероприятие, в предварительном порядке запланированное на 2011 год, которое будет проводиться в сотрудничестве с АНКЛИ при условии утверждения этого решения Совещанием Сторон Конвенции на его четвертой сессии.

D. Сотрудничество с Конвенцией об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция, принятая в Эспо)

17. Секретариат Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция, принятая в Эспо) и Протокола по стратегической экологической оценке (СЭО) представил информацию о запланированных в рамках этих правовых документов мероприятиях, которые, возможно, могли бы проводиться в сотрудничестве с Целевой группой. Целевая группа решила поддержать предложение о возможной организации в следующий межсессионный период одного совместного мероприятия с Конвенцией, принятой в

³ При условии утверждения мандата Целевой группы и программы работы по осуществлению Конвенции на 2012–2014 годы Совещанием Сторон на его четвертой сессии (15–17 июня 2011 года).

Эспо, и/или Протоколом по СЭО. Она поручила секретариату в консультации с Председателем организовать совместное мероприятие, в предварительном порядке запланированное на 2013 год, которое будет проводиться в сотрудничестве с секретариатом Конвенции, принятой в Эспо, при условии утверждения этого решения в установленном порядке Совещаниями Сторон Орхусской конвенции и Конвенции, принятой в Эспо, и/или Протокола по СЭО.

Е. Рекомендации в отношении участия общественности

18. Целевая группа рассмотрела предварительную подборку некоторых рекомендаций в отношении участия общественности, которая была подготовлена на основе нескольких материалов, опубликованных по этому вопросу. Она просила секретариат пересмотреть проект с учетом замечаний, высказанных в ходе совещания, и распространить его до 15 декабря 2010 года среди национальных координационных центров и экспертов, участвующих в Орхусском процессе, с целью получения дополнительных замечаний.

19. Целевая группа просила секретариат проинформировать Целевую группу о крайних сроках представления замечаний по пересмотренному проекту и разместить все полученные замечания на вебсайте Целевой группы. Она также просила секретариат изучить возможность найма консультанта для работы над рекомендациями.

20. Целевая группа указала, что первый проект рекомендаций, как ожидается, должен быть готов к следующему совещанию Целевой группы, запланированному на конец 2011 года или начало 2012 года. Она также приняла решение о том, что в течение 2011 года или в начале 2012 года основное внимание в работе над рекомендациями будет сосредоточено на вопросах, относящихся к видам деятельности I–VI проекта плана работы, и что в ходе 2012 и 2013 годов она будет охватывать остальные виды деятельности VII, VIII и IX. Целевая группа отметила, что проект рекомендаций следует готовить с учетом проводимой работы над Руководством по осуществлению и подборки тематических исследований.

Е. Подготовка плана работы

21. Целевая группа подчеркнула необходимость осуществления сотрудничества с Целевой группой по доступу к правосудию, с тем чтобы добиться соответствующего синергизма и надлежащего рассмотрения вопроса о доступе к правосудию в рамках работы Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений. Целевая группа также признала необходимость учитывать работу, проводимую целевыми группами по электронным средствам информации и участию общественности в международных форумах, а также коммуникационную стратегию Конвенции.

22. Целевая группа пересмотрела проект плана работы (содержащийся в приложении) с учетом итогов обсуждения предыдущих пунктов повестки дня и приняла решение представить его на рассмотрение Рабочей группы Сторон с целью возможного представления данного документа Совещанию Сторон на его четвертой сессии. Проект плана работы также будет отражен в проекте программы работы по осуществлению Конвенции на 2012–2014 годы, который, как ожидается, будет принят Совещанием Сторон.

V. Утверждение выводов и закрытие совещания

23. Целевая группа рассмотрела и утвердила основные выводы и решения, представленные Председателем на совещании, и просила секретариат завершить в консультации с Председателем подготовку доклада и включить в него утвержденные выводы и решения.

Приложение

Проект плана работы Целевой группы по участию общественности в принятии решений на 2011–2014 годы

<i>Вид деятельности</i>	<i>Цель и ожидаемые результаты</i>	<i>Метод работы</i>	<i>Соответствующие зачачи Стратегического плана на 2009–2014 годы</i>
I. Обмен информацией	Документирование и совместное использование экспертных знаний, опыта и надлежащей практики и результатов сравнительного анализа в области участия общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, и влияния других наборов инструментов представительной демократии, связанных с устойчивым развитием, в том числе в отношении инновационных форм и инструментов участия общественности, помимо традиционных процедур консультаций.	Организация совещаний и рабочих совещаний Целевой группы; использование информационно-координационного механизма и других видов электронного обмена информацией; подготовка компендиума надлежащей практики; размещение заказов на проведение исследовательских работ и экспертных исследований, включая оценку надлежащей практики и инновационных форм участия, и публикация их результатов; формирование базы данных экспертов и ресурсов; и подготовка перечня процедур обязательного и добровольного участия общественности; учет результатов работы, проводимой правительствами, международными организациями, неправительственными организациями, исследовательскими учреждениями и другими заинтересованными сторонами с целью их использования и недопущения дублирования работы.	Общие: I.1–7, 9, 16; III.1 Конкретные: I.15, III.5
II. Выявление проблем с осуществлением	Выявление общих трудностей с осуществлением и основных препятствий для эффективного участия общественности на региональном, субрегиональном и национальном уровнях в связи с мерами по улучшению выполнения положений Конвенции, касающихся участия общественности в процессе принятия решений.	Рассмотрение и анализ информации, представляемой в национальных докладах об осуществлении, выводов Комитета по вопросам соблюдения, других соответствующих оценок и опыта общественности; обмен опытом в отношении возникающих трудностей на совещаниях Целевой группы и ее рабочих совещаниях, предусмотренных в рамках вида деятельности I.	Общие: I.1–7, 9, 16; III.1 Конкретная: I.9

<i>Вид деятельности</i>	<i>Цель и ожидаемые результаты</i>	<i>Метод работы</i>	<i>Соответствующие за- дачи Стратегического плана на 2009–2014 годы</i>
III. Рекоменда- ции	Подготовка проекта рекомендаций по улучшению выполнения положений Конвенции, касающихся участия общественности в процессе принятия решений, и представление примеров опыта Сторон.	Использование в качестве основы работы, проводимой в рамках видов деятельности I, II и IV–IX; учет надлежащей практики участия общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, и Руководства по осуществлению Конвенции; использование других источников информации, в частности практического опыта и научных исследований; сбор примеров опыта Сторон.	Общие: I.1–7, 9, 16; III.1 Конкретные: I.9; III.1, 3, 4, 5, 7
IV. Осуществ- ление на разных уровнях процесса принятия решений	Изучение путей обеспечения того, чтобы положения Конвенции, касающиеся участия общественности, осуществлялись сообразно с уровнем принятия решений (национальным, провинциальным и местным) и во всех областях деятельности, относящихся к сфере действия Конвенции.	Рассмотрение осуществления на разных уровнях процесса принятия решений и в пределах всей сферы действия Конвенции в рамках видов деятельности I, II и III.	Общие: I.1–7, 9, 16; III.1 Конкретная: I.9
V. Участие об- щественно- сти в дея- тельности в конкретных секторах	Изучение возможностей для уделения большего внимания участию общественности в процессе принятия решений в конкретных сферах деятельности, которые могут регулироваться специальными нормативными или институциональными рамками.	Уделение особого внимания конкретным секторам в рамках видов деятельности I–IV; изучение вопросов о синергизме и возможностях сотрудничества с Протоколом по проблемам воды и здоровья к Конвенции по водам Европейской экономической комиссии (ЕЭК ООН), инициативой "Орхусская конвенция и ядерная энергетика", Конвенцией ЕЭК ООН, принятой в Эспо, и Протоколом по СЭО к ней и/или другими органами и процессами.	Общие: I.1–7, 9, 16; III.1 Конкретные: I.5, 7, 9
VI. Наращивание потенциала	Изучение подходов к наращиванию потенциала неправительственных организаций и укреплению гражданского общества. Определение мер по наращиванию потенциала и содействие их осуществлению в интересах государственных органов и других заинтересованных сторон,	Обмен информацией о надлежащей практике обеспечения должного признания ассоциаций, организаций или групп, содействующих охране окружающей среды, и оказания им поддержки; разработка информационных материалов и мероприятий по подготовке кадров в рамках видов деятельности I, II и III.	Общие: I.1–7, 9, 16; III.1 Конкретные: I.12, 13, 15; III.5

<i>Вид деятельности</i>	<i>Цель и ожидаемые результаты</i>	<i>Метод работы</i>	<i>Соответствующие задачи Стратегического плана на 2009–2014 годы</i>
VII. Разработка рекомендаций Статья 6	включая Орхусские центры, с целью расширения участия общественности. Доступ к положениям Конвенции, касающимся участия общественности в принятии решений, оказывающих значительное воздействие на окружающую среду, в том числе в принятии решений в отношении продуктов; разработка рекомендаций о том, каким образом эти положения могут быть доработаны.	Оценка положений статьи 6 в рамках видов деятельности I, II, IV и V; разработка в установленном порядке рекомендаций о том, как эти положения могут быть доработаны с целью их распространения на процесс принятия решений в отношении продуктов в рамках видов деятельности III.	Общие: I.1–7, 9, 16; III.1 Конкретная: III.3
VIII. Разработка рекомендаций Статьи 7 и 8	Проведение оценки, постоянного рассмотрения и, при необходимости, внесение рекомендаций в отношении дополнительной проработки положений Конвенции, относящихся к участию общественности в подготовке планов, программ и политики, касающихся окружающей среды, а также документов, регламентирующих порядок их реализации, и других общеприменимых юридически обязывающих нормативных документов, которые могут иметь значительные последствия для окружающей среды, с целью расширения участия общественности, начиная с начального этапа процессов принятия стратегических решений.	Проведение оценки положений статей 7 и 8 в рамках видов деятельности I, II, IV и V; разработка в установленном порядке рекомендаций в отношении того, как эти положения могут дорабатываться в рамках вида деятельности III.	Общие: I.1–7, 9, 16; III.1 Конкретная: III.4
IX. Участие общественности в интересах устойчивого развития	Изучение возможностей для разработки мер в рамках Конвенции для предоставления более широких возможностей общественности участвовать в разработке и осуществлении политики, способствующей устойчивому развитию, включая использование демократических процедур в процессе пересмотра и/или разработки национальных стратегий устойчивого развития.	Разработка рекомендаций в отношении участия общественности в разработке и осуществлении политики устойчивого развития в рамках вида деятельности III.	Общие: I.1–7, 9, 16; III.1 Конкретные: I.15; III.7

Ориентировочный график осуществления плана работы на 2011–2014 годы

Вид деятельности	2011 год	2012 год	2013 год	2014 год
I	Начало сбора информации о надлежащей практике	Продолжение Создание работающей в режиме он-лайн базы данных	Продолжение	Продолжение после 2014 года
II	Совещание Целевой группы, приуроченное к совместному рабочему совещанию с инициативой "Орхусская конвенция и ядерная энергетика"	Совещание Целевой группы, приуроченное к совместному рабочему совещанию с Протоколом по проблемам воды и здоровья	Совещание Рабочей группы, приуроченное к совместному рабочему совещанию с Конвенцией, принятой в Эспо, и/или Протоколом по СЭО	
III	Сбор замечаний и подготовка рекомендаций по вопросам, относящимся к видам деятельности I–VI	Завершение работы над рекомендациями по вопросам, относящимся к видам деятельности I–VI ^a Начало разработки рекомендаций по вопросам, относящимся к видам деятельности VII–IX	Продолжение разработки рекомендаций по вопросам, относящимся к видам деятельности VII–IX	Завершение работы над рекомендациями по вопросам, относящимся к видам деятельности VII–IX ^b
IV	См. I, II и III	См. I, II и III	См. I, II и III	См. III
V	См. I, II и III	См. I, II и III	См. I, II и III	См. III
VI	См. I, II и III	См. I, II и III	См. I, II и III	См. III
VII	См. I, II и III	См. I, II и III	См. I, II и III	См. III
VIII	См. I, II и III	См. I, II и III	См. I, II и III	См. III
IX	См. II и III	См. II и III	См. II и III	См. III

^a В случае, если Целевая группа не сможет к 2012 году завершить работу над рекомендациями по вопросам, относящимся к видам деятельности I–VI, работа над этими рекомендациями продолжится.

^b В случае, если Целевая группа не сможет к 2014 году завершить работу над рекомендациями по вопросам, относящимся к видам деятельности VII–IX, работа над этими рекомендациями будет продолжена при условии одобрения Советом Сторон на его пятой сессии.